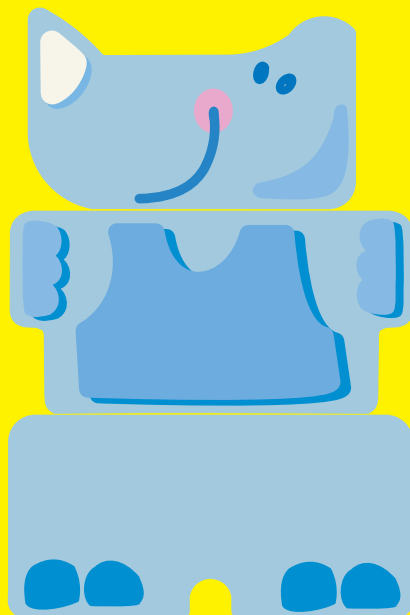
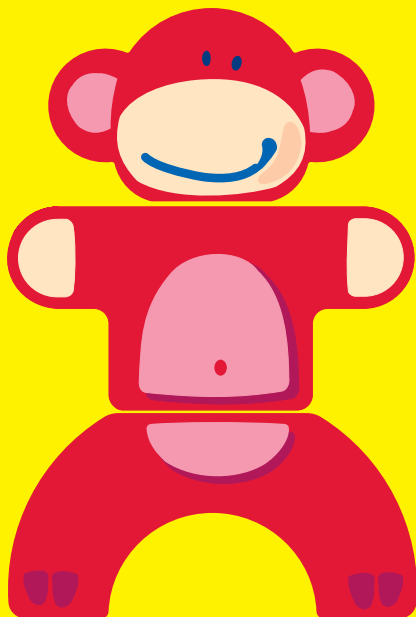




Spielanleitung • Instructions • Règle du jeu • Spelregels • Instrucciones • Istruzioni

# Meine ersten Spiele

## Bauen & Stapeln Zoolino



My Very First Games – Constructing and Piling Zoolino  
Mes premiers jeux – Construire & Superposer Zoolino  
Mijn eerste spellen – Bouwen & stapelen Zoolino  
Mis primeros juegos – Juego de construir y apilar Zoolino  
I miei primi giochi – Costruire & impilare Zoolino

Copyright **HABA**<sup>®</sup> - Spiele Bad Rodach 2010

# Meine ersten Spiele

## Bauen & Stapeln Zoolino

Eine kunterbunte Spielesammlung für 1 - 3 Kinder ab 2 Jahren.

**Redaktionelle Bearbeitung:** HABA  
**Design:** Ines Frömelt  
**Spieldauer:** je Spiel ca. 10 Minuten

### Liebe Eltern,

das speziell für Kinderhände gemachte Spielmaterial fördert die feinmotorischen Fähigkeiten Ihres Kindes. Im freien Spiel stapeln sie die Tierbausteine farblich sortiert oder bunt gemischt übereinander. In den beiden Farbwürfelspielen werden sie an das erste Spielen nach Regeln herangeführt. Spielen Sie mit! Sprechen Sie über Tiere, Farben und Formen der Bauteile und fördern Sie somit Sprache, Hörsinn, Kreativität und Spielfreude Ihres Kindes.

Viel Spaß beim Spielen!

**Ihre Erfinder für Kinder**

### Spielinhalt

- 3 Tierköpfe
- 3 Tierbäuche
- 3 Tierbeine
- 1 Farbwürfel
- 1 Spielanleitung





# Farbwürfelspiel 1: 1, 2, 3 – große Sammelei!

Für 2 - 3 Kinder.

## Spielvorbereitung

Stapelt die Tiere wie abgebildet in der Tischmitte. Haltet den Farbwürfel bereit.



## Spielablauf

Ihr spielt reihum im Uhrzeigersinn. Wer zuletzt ein Tier gestreichelt hat, darf beginnen. Wenn ihr euch nicht einigen könnt, beginnt das jüngste Kind und würfelt.

Nimm dir den obersten Baustein des farblich passenden Tieres und lege ihn vor dich.

### Achtung:

Gibt es in der Tischmitte keinen Baustein der gewürfelten Farbe mehr, kannst du dir leider auch keinen nehmen.

Anschließend ist das nächste Kind an der Reihe und würfelt.

## Spielende

Das Spiel endet, sobald kein Baustein mehr in der Tischmitte steht. Jetzt legt ihr eure Bausteine in eine Reihe. Das Kind mit der längsten Reihe gewinnt. Bei Gleichstand gewinnen diese Kinder gemeinsam.

# Farbwürfelspiel 2: Und weg ist das Tier!

Für 2 - 3 Kinder.

## Spielvorbereitung

Jedes Kind erhält einen Tierkopf, einen Tierbauch und ein Tierbein in drei unterschiedlichen Farben und stapelt sein kunterbuntes Tier vor sich. Haltet den Farbwürfel bereit.



## Spielablauf

Jeder von euch versucht, zuerst sein Tier von oben nach unten abzubauen und in der Tischmitte abzulegen.

Ihr spielt reihum im Uhrzeigersinn. Wer zuletzt einen Zoo besucht hat, darf beginnen. Wenn ihr euch nicht einigen könnt, beginnt das jüngste Kind und würfelt.

### Zeigt der Würfel die Farbe deines obersten Bausteins?

- **Ja?**  
Prima! Nimm den Baustein und lege ihn in der Tischmitte ab.
- **Nein?**  
Schade! Du darfst leider keinen Baustein abgeben. Aber in der nächsten Runde versuchst du es gleich noch einmal.

Anschließend ist das nächste Kind an der Reihe und würfelt.

## Spielende

Das Spiel endet, sobald ein Kind seinen letzten Baustein in die Mitte gelegt hat. Dieses Kind gewinnt das Spiel.



# My Very First Games

## Constructing and Piling Zoolino

A motley game collection for 1 - 3 players age 2+.

**Editing:** HABA  
**Design:** Ines Frömelt  
**Length of the game:** each game approx. 10 minutes

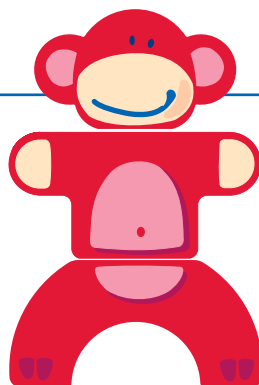
### Dear Parents,

This game material is especially designed for children's hands. It will foster improved motor skills. In free play children will pile the animal blocks on top of each other either by color or all the blocks mixed up. Both color die games will acquaint your child with first games with rules.

Play with your child and talk about the animals, colors and shapes of the different building blocks thereby stimulating your child's language, auditory and creative skills as well as enhancing the fun of playing.

Lots of fun playing!

**Sincerely,**  
**Your inventors of inquisitive playthings**



### Contents

- 3 animal heads
- 3 animals torsos
- 3 animal legs
- 1 color die
- Set of game instructions

# Color die game#1: 3, 2, 1 – collecting fun !

For 2 - 3 players.

## Preparation

Pile the animals in the center of the table, as shown. Get the color die ready.



## How to Play

Play in a clockwise direction. Whoever has stroked an animal most recently, may start. If you cannot agree, the youngest player starts and rolls the die.

Take the block of the corresponding color from the top of any animal and place it in front of you.

### Watch out:

If there is no building block of the color on the die left in the center, then unfortunately you will not be able to take one.

It's then the turn of the next player to roll the die.

## End of the Game

The game ends as soon as there are no building blocks left in the center. Arrange your blocks in a row. The player with the longest row wins the game. In case of a draw these players win together.

# Color die game#2: No trace of the animal!

For 2 - 3 players.

## Preparation

Each player takes a head, a torso and the legs of an animal in three different colors and stacks his motley animal in front of him. Get the color die ready.



## How to Play

Each player tries to deconstruct his animal from top to bottom and place the blocks in the center of the table.

Play in a clockwise direction. Whoever has visited a zoo most recently, may start. If you cannot agree, the youngest player starts and rolls the die.

### Does the color of the block on top of your animal appear?

- **Yes?**  
Great! Take the block and place it in the center of the table.
- **No?**  
Pity! You can't move a block. Have another go in the next round.

Then it's the turn of the next player to roll the die.

## End of the game

The game ends as soon as a player has placed his last block in the center. This player wins the game.





# Mes premiers jeux

## Construire & Superposer Zoolino

Une sélection de jeux riche en couleurs pour 1 à 3 enfants à partir de 2 ans

**Travail rédactionnel :** HABA  
**Design :** Ines Frömelt  
**Durée de la partie :** env. 10 minutes par jeu

FRANÇAIS

### Chers parents,

Les accessoires de ce jeu ont été spécialement conçus pour être saisis par des mains d'enfant. Ce jeu stimule les facultés motrices de votre enfant. Dans le jeu libre, il assemblera les animaux en superposant les blocs par couleur ou selon son imagination. Dans les deux jeux de dé, les enfants seront initiés à jouer en suivant des premières règles.

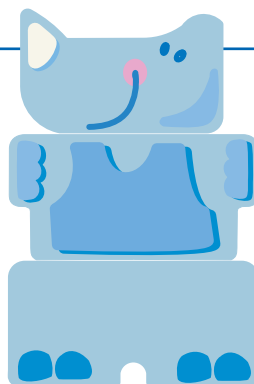
Jouez avec votre enfant ! Parlez-lui en décrivant les animaux, les couleurs et les formes des blocs de constructions. Vous stimulerez ainsi le langage, l'ouïe et la créativité de votre enfant qui prendra aussi plaisir à jouer.

Nous vous souhaitons d'agréables moments de divertissement !

### Les créateurs pour enfants joueurs

### Contenu du jeu

- 3 têtes d'animaux
- 3 ventres d'animaux
- 3 pattes d'animaux
- 1 dé multicolore
- 1 règle du jeu



# Jeu de dé n° 1 : 1, 2, 3 – c'est pour moi !

Pour 2 à 3 enfants.

## Préparatifs

Superposer les blocs des animaux au milieu de la table, comme illustré ci-dessous. Préparer le dé.



FRANÇAIS

## Déroulement de la partie

Jouer à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Celui qui a caressé un animal en dernier a le droit de commencer. Si vous n'arrivez pas à vous mettre d'accord, c'est le joueur le plus jeune qui commence en lançant le dé.

Prends le bloc-tête de l'animal de couleur correspondante et pose-le devant toi.

### Attention :

S'il n'y a plus de bloc de la couleur indiquée par le dé, tu ne prends rien.

C'est ensuite au tour du joueur suivant de lancer le dé.

## Fin de la partie

La partie se termine dès qu'il n'y a plus de blocs de construction au milieu de la table. Les joueurs posent leurs blocs en une rangée. Celui qui a la plus grande rangée gagne la partie. En cas d'égalité, il y a plusieurs gagnants.

# Jeu de dé n° 2 : Où est passé l'animal ?

Pour 2 à 3 enfants.

## Préparatifs

Chaque joueur prend une tête d'animal, un ventre d'animal et une patte d'animal de chacune des trois couleurs et les superpose devant lui. Préparer le dé multicolore.



FRANÇAIS

## Déroulement de la partie

Chacun essaye de démonter en premier son animal, en allant du haut vers le bas, et de le poser au milieu de la table.

Jouer à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Celui qui est allé au zoo en dernier a le droit de commencer. Si vous n'arrivez pas à vous mettre d'accord, c'est le joueur le plus jeune qui commence en lançant le dé.

### Le dé indique-t-il la couleur de la tête de ton animal ?

- **Oui ?**  
Super ! Prends la tête et pose-la au milieu de la table.
- **Non ?**  
Dommage ! Tu ne prends pas de bloc. Tu essaieras de nouveau au tour suivant.

C'est ensuite au tour du joueur suivant de lancer le dé.

## Fin de la partie

La partie se termine dès qu'un joueur a posé son dernier bloc au milieu de la table : c'est lui le gagnant de la partie.



# Mijn eerste spellen

## Bouwen & stapelen Zoolino

Een vrolijk gekleurde verzameling spelletjes voor 1 - 3 kinderen vanaf 2 jaar.

**Redactionele bewerking:** HABA  
**Design:** Ines Frömelt  
**Speelduur:** ieder spel ca. 10 minuten

### Lieve ouders

het speciaal voor kinderhanden gemaakte spelmateriaal stimuleert de motorische vaardigheden van uw kind. Bij het vrije spel stapelen ze de bouwstenen op kleur of gemengd op elkaar. In de beide dobbelspellen maken ze voor het eerst kennis met spelregels.

Speel mee! Vertel over de dieren, kleuren en vormen van de bouwstenen en bevorder hiermee het spraakvermogen, de gehoorzin, de creativiteit en het spelplezier van uw kind.

Veel plezier tijdens het spelen!

**Uw uitvindes voor kinderen**

### Spelinhoud

- 3 dierenkoppen
- 3 dierenlijven
- 3 dierenpoten
- 1 gekleurde dobbelsteen
- spelregels



# Dobbelspel 1: 1, 2, 3 – sparen maar!

Voor 2 - 3 kinderen.

## Spelvoorbereiding

Stapel de dieren zoals afgebeeld in het midden van de tafel op elkaar. Leg de gekleurde dobbelsteen klaar.



NEDERLANDS

## Spelverloop

Er wordt kloksgewijs om de beurt gespeeld. Wie het laatst een dier heeft gezien, mag beginnen. Als jullie het niet eens kunnen worden, begint het jongste kind en gooit met de dobbelsteen.

Pak nu de bovenste bouwsteen van het dier in de gegooide kleur en leg het voor je neer.

### Belangrijk:

Let op: als er in het midden van de tafel geen bouwsteen in de gegooide kleur meer ligt, kan je helaas ook geen bouwsteen pakken.

Daarna is het volgende kind aan de beurt en gooit hij/zij met de dobbelsteen.

## Einde van het spel

Het spel is afgelopen zodra er geen enkele bouwsteen meer in het midden van de tafel ligt. Nu legt iedere speler zijn/haar bouwstenen op een rij. Het kind met de langste rij wint. Bij gelijkspel hebben deze kinderen gezamenlijk gewonnen.

# Dobbelspel 2: En weg was het dier!

Voor 2 - 3 kinderen.

## Spelvoorbereiding

Ieder kind krijgt een dierenkop, een dierenlijf en een stel dierenpoten met drie verschillende kleuren en bouwt er een vrolijk gekleurd dier mee. Leg de dobbelsteen klaar.



## Spelverloop

Iedere speler probeert als eerste zijn/haar dier van boven naar beneden af te breken en in het midden van de tafel neer te leggen.

Er wordt kloksgewijs om de beurt gespeeld. Wie het laatst naar de diertuin is geweest, mag beginnen. Als jullie het niet eens kunnen worden, begint het jongste kind en gooit met de dobbelsteen.

### Laat de dobbelsteen de kleur van je bovenste bouwsteen zien?

- **Ja?**  
Goed zo! Pak de bouwsteen en leg hem in het midden van de tafel.
- **Nee?**  
Jammer! Je mag helaas geen bouwsteen wegleggen. Maar in de volgende ronde mag je het nog 'ns proberen.

Daarna is het volgende kind aan de beurt en gooit hij/zij met de dobbelsteen.

## Einde van het spel

Het spel is afgelopen zodra één van de kinderen zijn/haar laatste bouwsteen in het midden heeft gelegd. Dit kind wint het spel.





# Mis primeros juegos

## Juego de construir y apilar Zoolino

Una colorida colección de juegos para 1 – 3 niños a partir de los 2 años.

**Redacción:** HABA  
**Diseño:** Ines Frömelt  
**Duración de una partida:** cada juego aprox. 10 minutos

### Queridos padres:

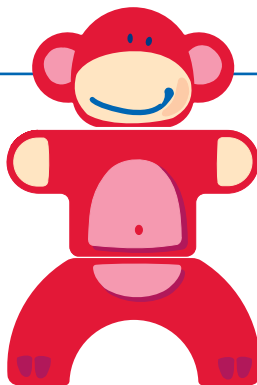
Este material de juego diseñado especialmente para las manitas de los niños estimula las habilidades de la motricidad fina de su hijo. En juego libre apilan las piezas de los animales por colores o sencillamente las mezclan. En ambos juegos con el dado de colores se inician en un primer juego siguiendo unas reglas. ¡Jueguen ustedes también! Hablen con su hijo sobre los animales, los colores y las formas de las piezas de construcción y de esta manera fomentarán su lenguaje, su sentido del oído, su creatividad y sus ganas de jugar.

¡Les deseamos que se diviertan mucho jugando!

**Su inventor para niños**

### Contenido del juego

- 3 cabezas de animales
- 3 panzas de animales
- 3 patas de animales
- 1 dado de colores
- 1 instrucciones del juego



# Juego 1 : 1, 2, 3 ¡Gran reunión!

Para 2 - 3 niños.

## Preparativos

Apilad los animales en el centro de la mesa tal como se muestra en la ilustración. Tened preparado el dado de colores.



## ¿Cómo se juega?

Jugáis por turnos en el sentido de las agujas del reloj. Comienza quien haya caricado recientemente un animal. Si no os podéis poner de acuerdo, comenzará el niño más pequeño tirando el dado.

Coge la pieza superior del animal del color que te ha salido en el dado y pónstela delante.

### Atención:

Si en el centro de la mesa ya no queda ninguna pieza del color que te ha salido en el dado, entonces te quedarás ese turno sin coger ninguna.

A continuación le toca tirar el dado al siguiente niño.

## Final del juego

La partida acaba cuando ya no quede ninguna pieza más en el centro de la mesa. Poned ahora vuestras piezas formando una hilera. Gana el niño que tenga la hilera más larga. En caso de empate serán ganadores los jugadores empatados.

## Juego 2 : ¡Y el animal se fue!

Para 2 - 3 niños.

### Preparativos

Cada niño recibe una cabeza de animal, una panza y unas patas en tres colores diferentes y apila su animal libremente. Tened preparado el dado de colores.



### ¿Cómo se juega?

Cada uno de vosotros intenta ser el primero en desmontar su animal de arriba abajo y depositarlo en el centro de la mesa.

Jugáis en el sentido de las agujas del reloj. Comienza quien más recientemente haya estado en el zoo. Si no os podéis poner de acuerdo, comienza el jugador más pequeño tirando el dado.

### ¿Muestra el dado el color de tu pieza de arriba?

- **¿Sí?**  
¡Perfecto! Coge la pieza y ponla en el centro de la mesa.
- **¿No?**  
¡Lástima! No puedes quitarte ninguna pieza. Pero podrás intentarlo de nuevo en la siguiente ronda.

A continuación le toca tirar el dado al siguiente jugador.

### Final del juego

La partida acaba cuando un niño coloca su última pieza en el centro de la mesa. Este niño gana la partida.



# I miei primi giochi

## Costruire & impilare Zoolino

Un'allegria raccolta di giochi colorati per 1 - 3 bambini a partire dai 2 anni.

**Redazione:** HABA  
**Design:** Ines Frömelt  
**Durata del gioco:** ogni gioco circa 10 min.

### Cari genitori,

il materiale di gioco è stato creato specificamente per le manine dei bambini e stimola la motricità fine di vostro figlio. Nel corso del gioco libero, il bambino impilerà i vari pezzi che compongono la figura degli animali ordinandoli per colore o in variopinta mescolanza. I due giochi con i dadi colorati introducono i bambini ai primissimi giochi con regole.

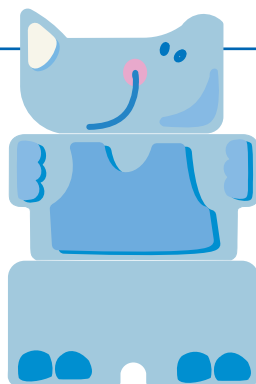
Giocate insieme al vostro bambino! Parlate con lui degli animali, dei colori e delle forme dei pezzi e ne stimolerete così il linguaggio, l'udito, la creatività e la voglia di giocare.

Buon divertimento!

**I vostri inventori per bambini**

### Contenuto del gioco

- 3 teste di animale
- 3 tronchi di animale
- 3 zampe di animale
- Dado a colori
- Istruzioni per giocare



# Gioco 1: 1, 2, 3 – raccogli con me!

Per 2 - 3 bambini.

## Preparativi del gioco

Montate gli animali al centro del tavolo come illustrato nella figura. Preparate il dado a colori.



## Svolgimento del gioco

Giocate in senso orario. Inizia chi per ultimo ha accarezzato un animale. Se non riuscite ad accordarvi inizia il bambino più piccolo che tira il dado.

Prendete la parte superiore dell'animale di colore corrispondente e mettetela davanti a voi.

### Attenzione:

Quando non ci saranno più parti degli animali, ovviamente non potrete più raccoglierle.

Il turno passa poi al bambino seguente che tira il dado.

## Conclusione del gioco

Il gioco finisce quando al centro del tavolo non ci sono più parti di animale. Mettete ora in fila i pezzi che avete raccolto: vince chi ha la fila più lunga. In caso di parità ci saranno più vincitori.

## Gioco 2:Animalsmonto!

Per 2 - 3 bambini.

### Preparativi del gioco

Ogni bambino riceve una testa, un tronco e delle zampe in tre colori e monta il suo variopinto animale. Preparate il dado a colori.



### Svolgimento del gioco

Ogni bambino cerca di smontare dall'alto in basso il proprio animale e lo mette al centro del tavolo.

Giocate in senso orario. Inizia che per ultimo è stato allo zoo. Se non riuscite ad accordarvi inizia il più piccolo che tira il dado.

#### E' uscito il colore della testa del tuo animale?

- **Sì?**  
Magnifico! Prendila e mettila al centro del tavolo.
- **No?**  
Peccato! Non puoi eliminare un pezzo del tuo animale.  
Ma ci proverai di nuovo al prossimo giro.

Il turno passa poi al bambino seguente che tira il dado.

### Conclusione del gioco

Il gioco finisce quando un bambino elimina il suo ultimo pezzo di animale e vince così il gioco.



# Erfinder für Kinder

*Inventive Playthings for Inquisitive Minds*

*Créateur pour enfants joueurs · Uitvindens voor kinderen*

*Inventa juguetes para mentes curiosas · Inventori per bambini*



Baby & Kleinkind

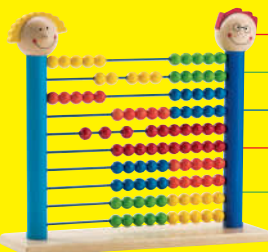
Infant Toys

Jouets premier âge

Baby & kleuter

Bebé y niño pequeño

Bebè & bambino piccolo



Geschenke

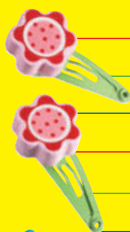
Gifts

Cadeaux

Geschenken

Regalos

Regali



Kinderschmuck

Children's jewelry

Bijoux d'enfants

Kindersieraden

Joyería infantil

Bigiotteria per bambini



Kinderzimmer


Children's room


Chambre d'enfant


Kinderkamers


Decoración habitación


Camera dei bambini


 **Kinder begreifen spielend die Welt.** HABA begleitet sie dabei mit Spielen und Spielzeug, das ihre Neugier weckt, mit fantasievollen Möbeln, Accessoires zum Wohlfühlen, Schmuck, Geschenken und vielem mehr. Denn kleine Entdecker brauchen große Ideen.

 **Children learn about the world through play.** HABA makes it easy for them with games and toys which arouse curiosity, with imaginative furniture, delightful accessories, jewelry, gifts and much more. HABA encourages big ideas for our diminutive explorers.

 **Les enfants apprennent à comprendre le monde en jouant.** HABA les accompagne sur ce chemin en leur offrant des jeux et des jouets qui éveillent leur curiosité, des meubles pleins d'imagination, des accessoires pour se sentir à l'aise, des bijoux, des cadeaux et bien plus encore. Car les petits explorateurs ont besoin de grandes idées !

 **Kinderen begrijpen de wereld spelenderwijs.** HABA begeleidt hen hierbij met spellen en speelgoed dat nieuwsgierig maakt, fantasievolle meubels, knusse accessoires, sieraden, geschenken en nog veel meer. Want kleine ontdekkers hebben grote ideeën nodig.

 **Los niños comprenden el mundo jugando.** HABA les acompaña con juegos y juguetes, que despiertan su interés, con muebles llenos de fantasía, accesorios para encontrarse bien, joyas, regalos y muchas cosas más, pues, los pequeños aventureros necesitan grandes ideas.

 **I bambini scoprono il mondo giocando.** La HABA li aiuta con giochi e giocattoli che destano la loro curiosità, con mobili fantasiosi, accessori che danno un senso di benessere, bigiotteria, regali e altro ancora. Poiché i piccoli scopritori hanno bisogno di grandi idee.

**HABA**<sup>®</sup>

Habermaaß GmbH · August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany · www.haba.de